

はじめに

このテキストは、『人を動かす！ 実戦ビジネス日本語会話（上級）』の姉妹編です。日本語でビジネスがしたいという中級の学習者を対象にした、実践的な会話習得のためのテキストです。文法や表現が頭では理解できていても、実際のビジネスの場面でなかなかうまく口から出てこないという人は多くいます。ビジネスの場面で大切な力は、スムーズさとスピードです。テキストでは、ビジネスでよくある場面を取り上げ、徹底した口頭練習と談話練習によって、スムーズなやり取りができるようになることを目指します。

テキストには豊富な音声教材がついています。ぜひこれを活用して、「体が覚える」まで繰り返し練習して下さい。そうすれば「人を動かす」ような会話力がきっと身につくと思います。

テキストの作成にあたっては、スリーエーネットワークの佐野智子さん、田中綾子さんに大変お世話になりました。深く感謝いたします。

2016年11月 執筆者一同

Foreword

This textbook is a companion volume to the advanced-level textbook, *Hito o Ugokasu! Jissen Bijinesu Nihongo Kaiwa* (Practical Japanese Conversation for Business People - Advanced). It is intended for intermediate-level learners who want to use Japanese in business, and was designed to support the practical learning of Japanese conversation.

There are many people who understand Japanese grammar and expressions inside their heads; however, in a real business setting the words do not spring to their mouths. What is important in business is smoothness and speed of communication. This textbook presents situations that are common in the business world, and through systematic oral and conversation practice, users can become able to smoothly communicate in Japanese.

This textbook comes with an abundance of audio materials. Please use them to practice again and again until the words and phrases are committed to muscle memory. If you can do this, then you can surely acquire the ability to communicate and “inspire others” (*hito o ugokasu*).

During the development of this textbook, we received a great deal of help from Tomoko Sano and Ayako Tanaka of 3A Corporation. We are incredibly grateful to you both.

The Authors, November 2016

もくじ 目次 Table of Contents

はじめに Foreword	3
ほんしょ つか かた 本書の使い方 How to Use This Book	6
とうじょうじんぶつ 登場人物 Characters	10
だい 1 か 第 1 課 しんじん かんげい 新人を歓迎する Welcoming a new employee	
ほんぶんかいわ 本文会話	12
ひょうげん 表現	14
だん わ れんしゅう きづか ごえ 談話練習1 気遣って声をかける Showing concern for someone	16
だん わ れんしゅう あいて し 談話練習2 相手を知る Getting to know someone	18
だい 2 か 第 2 課 し こと ひ つ 仕事の引き継ぎをする Transferring control of a job	
ほんぶんかいわ 本文会話	22
ひょうげん 表現	24
だん わ れんしゅう し じ 談話練習1 指示する Giving instructions	26
だん わ れんしゅう 談話練習2 アドバイスをする Giving advice	28
だい 3 か 第 3 課 とりひきさき ほうもん 取引先を訪問する Visiting a business partner	
ほんぶんかいわ 本文会話	32
ひょうげん 表現	34
だん わ れんしゅう ほうもん 談話練習1 訪問のあいさつをする Greeting a client	36
だん わ れんしゅう ばなし き あ お 談話練習2 話を切り上げて終わりのあいさつをする Ending a conversation and saying goodbye	38
だい 4 か 第 4 課 えいぎょうほう こくかい で 営業報告会に出る Attending a business report meeting	
ほんぶんかいわ 本文会話	42
ひょうげん 表現	44
だん わ れんしゅう せつめい 談話練習1 ミーティングで説明する Explaining at a meeting	46
だん わ れんしゅう じぶん いけん とお 談話練習2 自分の意見を通す Making someone accept your opinion	49

だい 第5課	しょくば　ひと　い 職場の人とランチに行く Going to lunch with people from work	
	ほんぶんかいわ 本文会話	52
	ひょうげん 表現	54
	だんわ　れんしゅう　ひょうか 談話練習1 評価する Evaluating	56
	だんわ　れんしゅう　さそ　ことわ 談話練習2 誘いを断る Declining an invitation	58

だい 第6課	か　そく　やす　けいかく　た 家族と休みの計画を立てる Making vacation plans with family	
	ほんぶんかいわ 本文会話	62
	ひょうげん 表現	64
	だんわ　れんしゅう　した　ひと　せつとく 談話練習1 親しい人を説得する Persuading someone close to you	66
	だんわ　れんしゅう　した　ひと　なぐさ 談話練習2 親しい人を慰める Comforting someone close to you	68

だい 第7課	じんざいしょうかいがいしゃ　ひと　あ　やくそく 人材紹介会社の人と会う約束をする Making plans to meet someone from an employment agency	
	ほんぶんかいわ 本文会話	72
	ひょうげん 表現	74
	だんわ　れんしゅう　あいて　せつとく 談話練習1 相手を説得する Persuading someone	76
	だんわ　れんしゅう　にちじ　ちようせい 談話練習2 日時を調整する Arranging a day and time	78

だい 第8課	じんざいしょうかいがいしゃ　ひと　めんだん 人材紹介会社の人と面談をする Interviewing with someone from an employment agency	
	ほんぶんかいわ 本文会話	82
	ひょうげん 表現	84
	だんわ　れんしゅう　かいしゃ　たず 談話練習1 会社について尋ねる Asking about a company	86
	だんわ　れんしゅう　へんじ　ほりゆう 談話練習2 返事を保留する Holding off a reply	88

だい 第9課	めんせつ　う 面接を受ける Having an interview	
	ほんぶんかいわ 本文会話	92
	ひょうげん 表現	94
	だんわ　れんしゅう　めんせつ　じ　にゅうしつ　しつもん　たいしゅつ 談話練習1 面接時の入室・質問・退出 Entering the room, asking questions, and leaving the room at an interview	96
	だんわ　れんしゅう　しぼうりゆう　はな 談話練習2 志望理由について話す Talking about your purpose and ambitions	98

How to Use This Book

【Target Users and Goals】

This textbook is intended for intermediate-level learners who want to use Japanese in business activities. It supports the practical learning of Japanese conversation.

【Special Features】

- To inspire others in business, it is essential to speak clearly and smoothly without starting and stopping, and to speak at a proper speed. To achieve these skills, this book provides a CD which you can use to do thorough oral practice.
- You can select which chapters to cover based on your interests and needs, but as you move to the latter half, the content becomes more difficult. In addition, the dialogs in each chapter tell the story of Anan, our main character, so we recommend starting from Chapter 1 and continuing in chronological order.
- Ideally you will use this textbook following the instructions of a teacher or instructor; however, there are furigana and English translations included, so independent study is also possible.

【Contents】

There is ① a textbook and ② a CD.

① Textbook

There are 9 chapters in this textbook. Each chapter has four sections: *Dialog*, *Expressions*, *Conversation Practice 1*, and *Conversation Practice 2*. Detailed explanations of each section are as follows:

Dialog

Dialogs follow the business activities of Anan, a Thai employee at a Japanese bank. Through Anan's story, you can practice a variety of conversations, from formal conversations using honorific language to more casual conversations.

Expressions

You can practice the grammatical expressions that appear in the dialog through short mini-conversations.

Conversation Practice 1 and Conversation Practice 2

You can do oral practice in the form of conversations around situations such as "Comforting someone close to you", "Greeting a client", "Explaining at a meeting", and "Entering the room, asking questions, and leaving the room at an interview".

② CD

The CD includes audio tracks for all chapter dialogs, *Conversation Practice 1*, and *Conversation Practice 2*.

【Study Timetable】

This timetable depends on the number of learners and their level; however, it is assumed that it will take 5 hours to cover one chapter in a private lesson, and 6-8 hours to cover one chapter with a larger class.

Example timetable for a larger class

Chapter 1: Welcoming a new employee – Deepening friendships at a drinking party

Class # (1 class = 90 min)	<i>Dialog</i>	<i>Expressions</i>	<i>Conversation Practice</i>
Class #1	Lines 1-13	1	
Class #2	Lines 14-24	2-6	
Class #3			Conversation Practice 1
Class #4			Conversation Practice 2

【Teacher's Manual】

Example lesson plans are available for download online.

<http://www.3anet.co.jp/ja/5804/>

【Other】

- The grammatical expressions that appear in this textbook are appropriate for the JLPT N3 or N2.
- Furigana is written above all kanji to assist learning.
- There are English translations included for all chapter dialogs, grammatical expressions, and vocabulary lists.

だい 第 6 か 課

か そく やす けい か く た
家族と休みの計画を立てる

Making vacation plans with family



- あや ねえ、そろそろお正月休みの計画を立てない？
- アナン ああ、そうだね。あったかいところで、1か月ぐらいゆっくりしたいなあ。
- あや そんなに長く、休めっこないでしょ。あのさ、ニールさんに聞いたんだけど、北海道がすごくよかったって。あの人が言うんだから、間違いはないよ。 5
- アナン 北海道で何するの？
- あや スキーをするに決まってるじゃない。スノーボードでもいいけど。
- アナン スキーにしてもスノボにしても、大学時代にやったきりだから……怪我でもしたら、仕事どころじゃなくなっちゃうよ。沖縄はどうか？
- ニールさんによると、冬の沖縄はあったかくていいそうだよ。 10
- あや 冬の沖縄で何するの？
- アナン ビーチで何もしないで、ただボーっとするだけでいいじゃない。
- あや そんなの、退屈で嫌だよ。
- アナン お正月ぐらいボーっとさせてよ。
- あや わかったわかった。じゃあ、これはどう？ 北海道の温泉付きのスキーリゾートに行くっていうのは？ 15
- アナン 僕は温泉でボーっとするってこと？
- あや そういうこと。

ほっかいどう (北海道のスキー場で)

- アナン なんで僕があやと一緒にスキーしてるんだ？ 僕はボーっとしたいって言ったはずなのに。寒くてたまらないよ。
- あや 滑れば、すぐあったかくなるから。さあ、行こう！ 20

- Aya : Hey, let's make our New Year's vacation plans soon.
 Anan : Oh, yeah. I really want to relax for about a month in someplace warm.
 Aya : There's no way we can take such a long vacation! Listen, I heard from Neal-san that Hokkaido was really great. Since that guy says so, there's no mistake.
 Anan : What would we do in Hokkaido?
 Aya : We'd go skiing, of course! Snowboarding is also good, though.
 Anan : Whether it's skiing or snowboarding, the last time I did those sports was in college, so... if I get injured or something, I'll become unable to work! How about Okinawa? According to Neal-san, Okinawa in winter is warm and nice.
 Aya : What would we do in Okinawa in winter?
 Anan : Isn't it enough to do nothing on the beach and just chill out?
 Aya : That's boring! I don't want to do that.
 Anan : Just for New Year's, let me do nothing!
 Aya : OK, OK. How about this? Why don't we go to a ski resort with a hot spring in Hokkaido?
 Anan : You mean I would do nothing in a hot spring?
 Aya : Yes.

(At a ski lodge in Hokkaido)

- Anan : Why am I skiing with you, Aya? I thought I said that I wanted to do nothing! It's so cold!
 Aya : If you slide down the mountain, you'll soon get warm. OK, let's go!

-
- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. 正月 ^{しょうがつ} New Year's | 5. ボーっとする to chill out; to do nothing |
| 2. 計画 ^{けいかく} を立てる ^た to make plans | 6. 退屈 ^{たいくつ} boring |
| 3. あったかいところ (=あたたかいところ)
someplace warm | 7. ~付き ^{つき} with ... |
| 4. スノボ (=スノーボード) snowboarding | 8. スキーリゾート ski resort |
| | 9. 滑る ^{すべ} to slide |

ひょうげん
表現

1. ～っこない there's no way ...

A: 今日中に課長にレポートを5本出せて言われたんだ。

B: 今、夜の10時だよ。

A: できっこないよな……。

A: I was told by the section manager to turn in 5 reports by sometime today.

B: It's 10:00 at night now.

A: There's no way I can do it...

2. ～に決まってる of course; definitely ...

(居酒屋で)

A: 安田さんは、今日来るかな。わからないって言ってたけど。

B: 安田さんは来るに決まってるよ。何よりお酒が好きなんだから。

(At an izakaya)

A: I wonder if Yasuda-san is coming today. He said he wasn't sure.

B: Yasuda-san is definitely coming. He likes alcohol more than anything.

3. ～にしても～にしても whether it's ... or ...

A: うち、市場に行って魚や野菜を買うことにしているんです。

B: 市場まで遠いでしょう。面倒じゃない？

A: ええ。でも魚にしても野菜にしても鮮度が一番だから。

A: I've decided to go to the market and buy fish and vegetables.

B: The market is far away, right? Isn't it troublesome?

A: Yes, it is. But whether it's fish or vegetables, freshness is most important.

4. ～たきり the last time (someone did something)

A: 青木さん、最近どうしてるか知ってる？

B: いや、全然知らない。去年、展示会で会ったきり一度も会ってないから。

A: Do you know what Aoki-san has been doing recently?

B: No, I have no idea. The last time I met him was at the exhibition last year, and since then I haven't met him once.

5. ～どころじゃない this is not the time for ...; to not be able to ...

A: 週末、どこか旅行に行きましょうよ。

B: 無理だよ。週明けに昇進試験があるんだから、旅行どころじゃないよ。

A: Let's take a trip somewhere this weekend!

B: No way. At the beginning of the week I have a promotion test, so this is not the time for a vacation!
(i.e. I can't take a vacation!)

6. ～てたまらない so; very

A: あれ、手が赤く腫れていますよ。

B: アレルギーなんだ。かゆくてたまらないんだ。

A: お気の毒に。

A: Oh, your hands are red and swollen!

B: It's an allergic reaction. They're so itchy!

A: I'm really sorry about that.

問題

1～6について、AとBの会話を作って練習してください。

1. 市場 market

2. 鮮度 freshness

3. 週明け the beginning of the week

4. 昇進試験 promotion test

5. 腫れる to swell

6. アレルギー allergic reaction

7. かゆい itchy

だん わ れん し ゅ う
談話練習 1

した ひと せつとく
親しい人を説得する

Persuading someone close to you

A : ① (^{ていあん}提案する) ?

Make a suggestion

B : ② (^{ひていてき こた}否定的に答える) 。

Answer in the negative

A : ③ (^{ていあん つよ お}提案を強く押す) に決まってるでしょ。

Strongly press your suggestion

B : それはそうだけど……。

A : じゃあ、④ (^{だまうあん だ}妥協案を出す) はどう？ ⑤ (^{りゆう}理由を言う) から。

Make a compromise

Give reason(s)

B : ⑥ (^{うけいれる}受け入れる) 。

Accept the compromise

◎ 1. (A : 妻 B : 夫)

37

① 夏休み、京都に行かない

② 京都？ 暑いし高いから、気が進まないなあ

③ 夏なんだからどこにいても暑い

④ 軽井沢

⑤ 涼しいし、知り合いの別荘がただで借りられる

⑥ そうか。じゃあ、行ってもいいよ

◎ 2. (A・B: 残業している同僚同士)

38

- ① 仕事が終わったら、牛丼屋に行かない
- ② えー、もう11時だよ。今日は食べないで帰って寝る
- ③ えー、体に悪いよ。夕飯は食べる
- ④ 野菜料理の店
- ⑤ 野菜だけなら胃にもたれない
- ⑥ そうね。じゃあ、付き合うよ

◎ 3. (A・B: 友達同士)

39

- ① 誘われたなら、パーティに行ったら
- ② でも疲れているし、パーティは好きじゃないし
- ③ いつも出会いがほしいって言っているじゃない。行動しなければ、出会いなんてない
- ④ 今回だけ行くのは
- ⑤ いい出会いがあったら、疲れなんて吹き飛ばす
- ⑥ わかった。とりあえず行ってみる

もんだい
問題

自分の場面で会話をしてください。

-
- | | |
|--|---|
| 1. 気が進まない
to be unwilling (to do something) | 5. 出会い a meeting; an encounter |
| 2. 別荘 cottage; villa | 6. 行動する to act |
| 3. ただで for free | 7. 吹き飛ばす to blow away (i.e. to disappear) |
| 4. 胃にもたれる to be heavy on the stomach | 8. とりあえず for the time being |

だん わ れんしゅう した ひと なくさ
談話練習2 親しい人を慰める

Comforting someone close to you

A : どうしたの? ① (事情を聞く)。

Ask about B

B : 聞いてよ。② (事情を話す)。

Talk about your situation

A : そう。③ (慰める)。

Comfort B

B : ④ (事情を補足する)。

Give additional information

A : ⑤ (もう一度慰める)。

Comfort B again

B : ありがとう。

◎ 1. (A・B: 同僚同士)

40

① イライラしちゃって

② 帰ろうとしたら、課長に呼ばれて至急の仕事に頼まれたんだ

③ お疲れ様

④ 何も食べてないから、おなかがすいてたまらないよ

⑤ これ、お土産でもらったクッキーだけど、食べて

◎ 2. (A・B: 同僚同士)

41

① ランチに行っていないでしょう

② ABC社がこんな値段じゃ、話にならないって見積書を突き返してきたんだ

③ 大変だね

④ これでもう3回目だよ。まったく、やってらんないよ

⑤ 何か食べる物を買ってこようか

◎ 3. (A・B: 同僚同士)

42

- ① 足あし
- ② 今朝けさ、電車でんしゃを降りようとしたら、つまずいて転ころんで、病院びやういんに行ったんだ
- ③ 大変たいへんだったね
- ④ 検査けんさしたら、足あしの骨ほねにひびひびが入はいってるって言いわれて
- ⑤ ええ！ ひび?! そりゃ、ついてないね。困こまったことがあったら言いって。手伝てつだうから。

もんだい
問題

自分の場面じぶん ばめん かいわで会話をしてください。

-
1. イライラしちゃって (=イライラしてしまって)
to be irritated (unfortunately)
2. 至急しまじゅう urgent
3. 話はなしにならない out of the question
4. 突き返つ かせす to send back; to reject
5. やってらんない (=やってられない)
can't afford to do this
6. つまづく to trip
7. 転ころぶ to fall
8. 骨ほねにひびが入はいる to fracture a bone
9. ついてない to be unlucky